Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/63.

本報通訊處
THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
PHONE MUtual 5-8941
PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED
AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL
POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA

孔子紀元式仟式伍佰拾式年
加拿大華文日報之先導者肇創於壹玖零柒年
加拿大新聞社聞社、合衆社等通訊社之長期電訊特約戶

報費價目表（零沽每份七仙）

	雲域派到	本埠郵寄	加屬美墨	中國各國
每月	一元三五	一元五毛	一元五毛	一元五毛
每季	四元零五	四元五毛	四元三五	四元五毛
半年	八元一毛	九元	八元六毛	九元
全年	十六元二	十八元	十七元	十八元一

大漢公報
The Chinese Times

歲次辛丑年 正月二日 MARCH 1961 6 Monday 中華民國五十年 三月六日星期一
新聞紙第式拾式卷第式五七號第壹頁
Vancouver 4, B. C. Vol. 22. No. 257 Page 1

各地溫度

埠名	高度	低度	埠名	高度	低度
多倫多	二四	二三	域錦利	二四	五三
滿地可	二二	八十	砂錦	九三	二二
蕃市三	七五	五四	技利卡	九十	三
路舍	六四	三三	點頓加	十二	二
紐約	八六	八三	埠地溫	四三	八十

本市天氣
風雪雨水
高溫度 四十五
低溫度 二十五

剛果又發生大事件
剛軍進攻聯合國軍
加軍通訊長失踪
會引起解除剛軍武裝行動

剛果共和國里城六日與聯社電、據稱、星期六、軍之通訊隊。與剛果軍隊發生衝突。而一名通訊隊長自動解除武器。而手執白旗而赴剛軍之地方作停火之商談。而是宣告在均被列爲失踪。而相信該加國通訊隊長已經爲剛果軍之槍殺死。

星期日。一千名之中央政府剛果軍隊。突然向駐於密吐第之通訊隊駐所。因爲加軍只係有輕武器。而且子彈等不多。未能反抗剛果大隊軍隊及重武器。乃被剛果軍擄去。該八名加軍被擄之軍人謂。在於戰爭過程中。被俘之階段時。彼等之隊長駐北京城。標令柒氏手執白旗。並用法語來表達被等國籍與此便不見到標氏之影跡。相信係已經爲剛果軍隊殺害。

另一加軍官。彼相信隊長與剛果軍隊之捕獲。後來被剛果軍隊以機槍殺死。此係標尸出外與剛果軍隊商量後不久。而聽到槍聲所推測。

無論如何。官方直至現在。仍未能見到標氏。被很可能聯合國軍會執行聯合國安理會之命令及決案。來將所有奇總統之剛果軍隊解除武裝。

聯合國安理會之決案。係下令聯合國軍以武器保護自己。用武力來防止內戰之發生。同時亦必須時將剛果軍解除武裝。觀察家謂。因爲現在剛果軍隊竟然進攻聯合國軍。故此有可能引起了聯合國軍將取消除剛軍武裝之行動。以保證聯合國軍在剛果執行任務時要獲得安全。

被釋回之加軍
未受到損害

加京與太瓦軍部指出。被捕去現在已釋放返里城之加國八名軍人。並未有受到損害。而仗亦獲得了應得之膳食。

彼等於被捕後。並未受到剛果軍之虐待。而且加予彼等每日應得之膳食云。

英相開始討論
南非入聯邦事

英京、倫敦六日路透社電。對於種族分歧之南非聯邦。是否准加入英聯邦之問題。倫敦報章作討論討論之時。英首相麥米倫於今日起。分別與其他九國之首相討論。而於之時。有所聯付。

麥米倫計劃於今週末開始之前。與九名首相會談。加首相華芬碧梁現在訪問愛爾蘭。會係爲英首相欲會談之一。另外南非聯邦首相維氏亦係其中之一。

此次之英聯邦首相會議。南非聯邦案。係爲主要之問題。

南非聯邦首相華氏於抵達倫敦之時。表示願意與其他各國作友誼之關係。可是南非聯邦之種族分歧之政策。則必定維持之。

英聯邦國之信念係種族平等。而不能有歧視爲聯邦國基本條件。而南非聯邦於五月獨立後。是否准入英聯邦國爲一員。係爲本屆會議之焦點。

▲三家英報對南非入英聯邦意見

三家英報章。在社論中反對南非聯邦之進入英聯邦。可是有兩家之報章。則贊成准其加入。

反對南非入聯邦之理由。係英國係主張種族平等。而不能有歧視爲聯邦國基本條件。而南非聯邦係一個犯了此基本條件之國家。係不夠夠給予加入。

華氏所居住之酒店。於星期日有若干人民在其酒店之前。示威反對彼之政策。

加首相與錫蘭首相。原被在該酒店停留。聽到此巡行示威之消息後。則取消彼等之逗留。以該酒店之權。相信係與華氏有關。

除了此事件之外。星期日。剛果軍隊又與蘇丹軍隊再度發生戰事。剛果軍隊即以重武器來攻擊蘇丹此間之總部。而爲非洲剛果中部。從來最大之交戰。

可能執行議案
解除剛軍武裝

密港係離開里城一百五十里。而此間聯合國官員相信。由於此次剛果軍隊。將攻擊聯合國軍隊。

聯合國大會
明日復會訊

紐約。聯合國大會。六日加拿大社電。根拿大統克魯瑪於今日與美國駐聯合國大使會談之作爲。明日星期二日聯大第十五屆大會復會之預會。

克魯瑪總統來北剛係向九十九個會員大會作元首之演講。很可能今日之會議中。尚要使更帶有反殖烈表示出。剛果問題。只是非洲自己來解決。任何外來之勢力均不能解決。史氏隨後會與蘇外長葛羅米高會商。

此次大會最主要之問題。係剛果危機。裁軍及金融問題。要求改組聯合國。以三人來代替秘書長哈馬紹等問題。

而此次大會相信會達到六個星期之特徵。

△剛果事件

應由非洲人解決

克魯瑪總統早已對哈馬紹秘書長聲明。提出彼之非剛果聯合軍隊該由所有非洲之軍隊及國司令來指揮及執行聯合國之任務。才克瑪之計劃下。所有在剛果軍隊必須解除武裝。政治犯必須釋放及召開國會。

克魯瑪於星期六日抵達紐約再度提出。只有非洲人始能解決剛果問題。

美洲共黨首次
和平會議訊

墨西哥京城。五日美聯社電。美洲第一次之共產黨和平會議。於星期日在此間舉行。首先便被一枚小型之炸彈驚擾。

此次之和平會議。係有二十名代表參加。而由墨西哥前總統召集者。代表們係包括由中共及蘇聯而來。連共作四日之會議。此次之會議很可能給予共產黨在西半球活動之一個據點。

美機將運六百
突軍前往剛果

西德。威士必頓路透社電。此間美空軍公佈。於本週之內。會有十架之美國全球性之巨大運輸機。將六百名之空尼西亞之軍隊運往剛果。

突尼西亞每第一個國家响應秘書長哈馬紹之呼籲。增派軍隊赴剛果增強聯合國在該地之實力。

英女皇抵土京

土耳其京。安奇拉六日美聯社電。英女皇及其夫婿於今日由伊朗作四日之訪問後抵非此間。作一小時之逗留。

於女皇下機時。此間放廿一响禮炮歡迎女皇。土耳其領袖親自到機場歡迎。

蘇對於中共
入聯國問題

世界及美國新聞什誌：對於中共入聯合國問題。英國很肯定地會將中共問題列入討論程序上。此事會發生於下屆大會。當然此並非指出英國會將北京政府投票入聯合國。但是英國亦很難不如此做法。據一中一個方法係於該時美國一定再度阻止。英國只有不投票。

進攻古巴基地
費用由美供給

古巴。夏海章美聯社電。古巴政府控制之報章昨日指控。進攻古巴之基地係在哥斯達黎加建立。

共區天災未止

美聯社東京電。現患飢荒之中共人民。現仍匆忙進行防禦早災。水災。烟管。價值甚高之象牙麻

今年正月
生活指數降低

加京。奧太瓦訊。一月份加拿大一連第一個月生活指數降低之月份。此係因爲糧食方面比較低廉之原故。

生活指數於去年十二月爲百分之一百廿九點二。而一月份則爲百分之一百廿八點九。相差百分之點三。

去年十二月之生活指數比較十一月低百分之點四。

在日常生活所須之糧食中。有若干項之物品。係比較上月低百份之一。可是其他若干之糧食物件。却較上漲。結果平均係百分之點三。

在其他工業產品等方面。其價格並無變動。

新黨必要
自力更生

式尼訊。新黨之勞工會主席腦生氏。於今日在此宣稱。新黨係要自力更生。而無地方容許其他政黨之支持。尤其是加國共產黨。所謂。新黨係反對任何一集權運動。彼之此種言論。係針對加國共產黨添伯氏之提議下屆競選時。共產黨會支持新黨。

所謂。添伯氏係代表了加國一小部份之人民說話。而彼等。我們認爲並非加國之民主行動。故此。新黨係無法容納別黨支持之坤由。

加首相夫婦抵愛爾蘭
受空前巨大歡迎

愛爾蘭都柏林訊。加首相第芬碧梁及其夫人。於星期日飛抵此間。而於機場上受到了巨大之歡迎。

政府官員認爲此次之歡迎外賓之熱烈情形。係爲空前的。

加首相對於此間之熱烈歡迎甚爲感動。於下機後。頻頻向機場上之歡迎人員揮手致敬。

在愛爾蘭北部之城市。愛首相並偕芬碧梁氏之等。此等物件。係於一八九零年時。中國人在百家胡埠在殖館及洗衣館等用過者。星期日之贈獻儀式中。由城埠華人獅子會主席積唐氏。及百家胡古物儲藏委會主席伊力周氏代表。而華利氏表示接收到此種富有歷史性之禮物

智利之保守黨
仍然控制兩院

智利山弟伊高六日美聯社電。於明日之國會競選中。智利之保守黨仍然係控制兩院。可是彼等之絕對大多數已絕大地減少。

據星期日選舉。非官方之估計謂。保守黨以前在下院係多了四十八席位。可是今次只能夠多十五席位。同時第一次在上院有一名共產黨之議員被選。左翼之政黨代今次之競選中。已經有了顯著之進步。以前。左翼政黨包括社會主義者在內。故無顯著之成就。

寮右翼軍失敗

香港。六日路透社電。北越河內之共產黨電台今日廣播。寮國之親共軍隊。包括寮共在內。在沙其及車能地區之戰事中。殺死了一百之右翼軍隊。

卑詩省電力局長提議
哥河工程應延期通過

雲訊。卑詩省電力局局長於今日謂。哥林比亞河水利條約。應該延遲至七月卅一。始在國會討論及通過。

哥頓探氏則謂。如此。我們老工程師。可以有足夠之時候來調查及估計此種工程之最後報告。當卑詩省之電力局局長提議延遲條約通過之後。中央司法部長則指出。該約若延遲通過。很可能有會永遠不會通過之可能性。

哥頓探博士謂。我們只係要求數個月之延遲。而非一年。

彼謂。電力局仍然堅持彼等之意見。決定於一切均清楚明白之後。始要求將條約通過。

△解決卑詩失業最佳辦法

哥河工程立刻開工

星期六日中央司法部長富頓氏。在卑詩省錦碌埠發表演講謂。失業問題。尤其是卑詩省。若要解決之。最佳之方法係通過哥河水利工程立刻開工。則此問題便易於解決。

彼指出。因爲工程之巨大。而須要工作人員甚多。故此可以將卑詩省之失業人數減少。

郭史兩人解回雲埠
星期二日始行審訊

星期六日前四雲居住之股票推進者郭氏。已經於倫敦被解返回卑詩省。而立刻由加騎警將郭氏及其英國人助手史密夫氏。送入市內監獄。而法官則指出將該兩人放入獄內。至星期二日始行審訊。

對於郭氏之保釋金。法官被詢要求七萬五千元。而郭氏只能夠有四萬元而已。故此。彼不得不而要在內獄生活。

搶四仙監十年

美聯社紐約賓給電。二十歲青年福金士。昨日被判坐監十年至廿年。罪名爲搶劫班臘四仙

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外商授權銀行
經營一切銀行業務
特設 華僑服務部 辦理
華僑滙款——全國各地大小城市鄉鎮均可通滙
華僑存款——安全穩妥。利息優厚。手續簡便

本行舉辦下列各種華僑蓄儲存款：
華僑定期存款 華僑定活兩便存款
存摺活期存款 支票活期存款
華僑定期存款

期限	利率	如存款一萬元到期可得利息
三個月	年息五厘半	一百三十七元五角
六個月	年息五厘七五	二百八十七元五角
一年	年息六厘	六百元正

寄即索函 章簡有備 到週務服 儲存歡迎
本行地址：香港德輔道中一A號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

雲高 華埠 新民生
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B. C.
喊線 MU 3-4928

園口豬肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿烟肉 牛什豬什 餐館合用
貴靚價廉 大小光顧 一律歡迎
五花靚腩肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件 實際安全否
每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。
你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲證。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。
那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間。皆你服務
那華斯高沙銀行雲高華埠亨市定夾哥林比亞街支行啓

雲高 元豐有限公司 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
★農曆新年將屆
油糖海味雜貨 樣樣到齊應市
元月卅一號船又新到祖國水貨
茨菇 蓮藕 粉葛 馬蹄
紅芋仔 槟芋仔 鮮百合
鮮白菓 沙田柚 大肉蕉

加國 羣青書社
K. C. Book Club
105 E. Pender St
Vancouver. 4. B. C.
Phone:MU 4-7959
生死双劍全七册倪匡著二元四五
天龍刀 秘魔崖 倪匡每三毛五
鞭風俠影全二册 江一明著一元
芙蓉劍全八册 林夢著 二元八
飛刀李鳳嬌全二册我是山人四毛
大地飛腔全四册 我是山人八毛
莫奈嬌二打花仁寺全七册一元四
洪熙官東江殲九鬼全九册一元八
洪熙官義結風塵三俠全三册六毛
洪文定再鬧峨嵋山全三册 六毛
毛聊生著作武俠小說 全十四厚册 售四元九毛
陰山双劍全十三册陸羽著五元二
西域千魔記全六册柳長春二元四
冰川大女傳全十册梁羽生著五元
命縷衣全二十五册司馬翎五元五
嶺南漁隱全六册 壹元四
雪嶺爭雄全七册 壹元四
七虎囚龍全七册 壹元四
碧海雄風全九册 壹元八
嶺南漁隱全六册 壹元四
虎穴娥眉全六册 壹元六
雕岳爭雄全六册 壹元六
秦嶺鬼俠全七册 壹元四
綠野英雄全六册 壹元四
血滴屠龍全八册 壹元六
巒山魔俠全六册 壹元二
鯨海風雲全八册 壹元六
大俠追雲客十弍册弍元四
愛河潮 高峰新著作 全十四厚册 售四元九毛
羣雄爭霸 傲人著作 岷山隱俠 芙蓉劍 林夢著 飛刀李鳳嬌 我是山人 大地飛腔 我是山人 莫奈嬌 打花仁寺 洪熙官義結 洪熙官東江殲 洪文定再鬧峨嵋

各地要聞

蘇集團今年重要政策 煽動亞非反美

路透社倫敦電。不論莫斯科與堅尼地政府間的關係。有何種程度之和緩。蘇聯集團在一九六一年間。必會在各民地區及新獨立國家之中。進行最高度的反美及反西方活動。倫敦方面的外交觀察家說。這點已是赫路曉夫所發表的公開聲明。及去年十二月莫斯科八十一國共黨會議的宣言。表達其企圖。慫恿亞洲非洲及拉丁美洲的民衆。以反對西方國家。現在成爲共黨集團重要政策之一。在去年秋天的聯大中。蘇聯已提出篇反殖民地主義宣言。請求各國通過。上述的共黨會議于十二六日發表之公報則號召不單在西方集團中。而且也要在全世界節圍內。進行反資本主義之活動。赫路曉夫今年一月六日在作報告時也曾說：蘇聯給予新獨立國家之援助。是帶有一定的目標的。即是一幫助加强這些國家在反帝國主義鬥爭中的地位」。

美聯社紐約電 美國國會參院一位官員稱：蘇聯領袖正答允大量援助非洲，並曾告知一些非洲國家領袖。一他們可以獲得他們所需之援助」。國務院情報及究研司司長特別助理伊連那杜爾斯向一個集會報告。她去年到四十個落後國家訪問時。發悉蘇聯對非洲國家的承諾。她是前國務卿杜爾斯的妹妹。她說世界急切需要縮窄富有國家及貧乏國家之間的距離。落後國家仍望生活在原始狀態中。或減少擁有工業化社會的利益

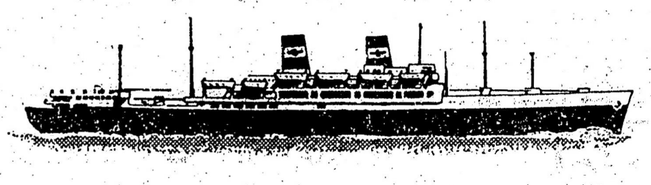
用美机運毒入台 其組織遠及日本冲繩

台北法新社電。據日日訊實。此間調查局已破獲一個龐大的毒品走私集團。並捕獲若干疑犯。該局發言人拒絕透露有多少人被捕。但報紙推測總數在十二個至廿二個之間。據未經証實的消息。一些外國人也牽涉在內。搜獲的毒品估計在二十萬至八十萬美元。港幣一百二十萬至四百八十萬元）之間。

台北二十六日訊。據昨日報導。此間昨日又破獲一宗美軍「國際空中走私。販毒及姦婬巨歛」。經過連日偵查。已證實其主持人爲美軍人員。至目前爲止，已有十三名有牽涉的本地私梟被捕。消息說。目前已知至少有美軍兩人牽涉在內。但他們在台灣享有外交特權。國民黨當局無權過問 消息又說 他們的走私方法。是利用美軍郵或其他美軍人員搭機運姿，走私點包括台灣，香港，日本冲繩四地，其犯罪組織之嚴密及走私販毒之數值，甚爲驚人。至于已搜獲的毒品。已達數十萬美元，據透露，自去年三月起，即經常發現有可疑郵包由香港，日本及冲繩，地相運郵寄來台灣，經注意後。發覺有些軍士兵雖疑最大。他們不僅經常收到這些空中郵包。（未完）

△陳華瑞 梁偉夫鄭重聲明
本人等昨接「舊金山九洲致公堂」來函。聘爲該堂評議員。深以爲異。本人等向與該堂組織並無來往。且自全球洪門於一九四六年九月登報在上海會議決定改組爲中國洪門民治黨後。所有南北美洲致，堂 已登事改爲民治黨。黨員該堂已無任何關係。爲恐外界不明眞相。除將原聘書退還外。特此鄭重聲明
陳華瑞
梁偉夫 啓

美國總統輪船公司
來往香港遠東請乘
快捷堅固華貴總統船



船名	票級	價目	由三藩市開	由香港開
克利夫蘭總統	T1級	三百七十五元	一月十二日	三月六日
威爾遜總統	T2級	三百六十五元	三月六日	三月三十日
克利夫蘭總統	T3級	三百九十元	三月廿八日	四月廿一日
	四級	四百一十五元		
	頭等位	四百零五元		
	六百六十五元	六百弍十五元		

由三藩市至香港 三月四十元
由香港至三藩市 三百三十元

可享受舒適船位。中西肴饌。電影音樂。舞會圖書。雀牌檯波。及種種遊藝。更有操粵語職員慇懃招待。可帶免費行李三百五十磅。

每三星期來往香港三藩市

如蒙賜顧請向各代理或照下列地址垂詢自必樂於奉答

印備彩色手册及船期價目表函索即奉

駐加代理 雲哥華埠均安號
QUON ON CO. Ltd. 438 Main St. Vancouver 4, B. C.

AMERICAN PRESIDENT LINES

溫高 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

自由中國 神州太乙堂
精製宮方 享譽中外

風濕痲痺丸 主治：關節發炎 脚骨軟酸 四肢無力 半身不遂
你有風濕骨痛，舉動不靈嗎？請服
萬應固精丸 主治：補腎固精 夢精滑精 腰痛背痛 陽萎早洩
你想夫妻恩愛嗎？你想事業發達嗎？請服
大雄丸 —功效：培元固本 腎臟元卵
你想調經種子嗎？你想滋補美容嗎？請服
磐寶回春丸 主治：白赤帶症 經漬經稀 崩漏不止 年久不孕
主治：經期前後 經閉不通 腰腹酸痛 經色不正 經少經多 婚久不孕
定喘化痰丸 主治：咳嗽不舒 痰多痰膿 呼吸困難 氣管發炎
萬壽大補丸 —功效：補氣養血良葯

總經銷：雲高華埠 金利源 廣濟堂

米中之王
常食富貴 富貴牌米
超等絲苗 好煮好飯
PEONY 富貴牌 起等 苗米
U.S. No.1 TEXAS PATNA EXTRA FANCY
RICE
PACKED FOR CHUNG WO HONG CO.
C. R. M.
100 LBS. NET

經拾數年中西文經驗，代理各大小餐館、士多商店、旅舘、及其他各類等會計數目，並且代填報入息稅，爲省顧客玉步按期上門服務，非常週到，取價從廉，不論埠內或埠外，祇用電話通知即行到訪不誤，同時免費供給個人商業發展意見

黃炳超 BING C. WONG
稅息入報填及計會業商門專
Business Accounting & Income Tax Service
地址 2221 E. 10 TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431

求賤價而沽之
沙省約頓埠保市頓飛館出賣。生意好。地位好。架牛好。樓宇好。惟人力不好。故此割愛。愛好者。請來面議函商均歡迎。
Boston Cafe, Yorkton, Sask.

雲高華埠 大拿加 華公司 發元
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
一月二日麒麟碧琪船到
年晚水貨
白肉茨菇 青甜大蕉
正沙田柚 鮮蓮藕瓜
沙坪粉葛 新鮮百合
芋仔芋頭 鮮風栗子
農曆年節貨品一應有靚貨俱全

雲埠華僑 司公限有信國
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244
新到
—大量供應—
臺灣五磅庄鮮嫩竹筍 成個馬蹄
切片馬蹄 切粒竹筍 切絲竹筍

加拿大 家酒海嶺 雲高華
LING HOY RESTAURANT
158 EAST PENDER STREET MU 4-0848
VANCOUVER, 4 B C. CANADA
★是批馬蹄竹筍因交招商局海宿輪運送以致抵步稍遲但顧客原先所賜定單仍得照數配奉
每日菜市由上午十一時至下午三時
普通名菜一律免費
廚師上等 地方雅邃
優禮招待 包辦筵席
經濟飯菜 保君滿意
大小光顧 無任歡迎

專載

中國洪門民治黨美洲總部視察美洲黨務報告書

【簡建平】

巴國直屬支部代表崔級峯報告巴國黨務糾紛事起原

(一)因賀文宏私修改議案內有解散分部之案影響團證。

(二)借名選舉總支部職員。而宣佈解散分部、因此有重組新分部之必要（有總支部條文可據）亦經有函同朱家兆報告。

(三)但巴總支部下令不准有新分部建立。又曾向美總部同意。朱家兆提議先呈巴總支部然後進行。但巴總支部決意不准。

(四)巴國箇埠產業。原名致公黨後由葉定銑往古巴參加會議。奉朱家兆之命回部將產業改爲民治黨名稱。非是鄭發私自改名。當時鄭發有公文在報紙公佈。並將轉名文件在報刊出。後因葉定銑謂該册無他名字爲監察人。乃由此起禍。

(五)總支部執事全不負責任。有意獨霸公產。

(六)總支部樓下之舖位。原是本黨黨員租賃。雖欠有千元左右之租項。但該黨員曾向總支部求請寬限。願將兩部貨車抵押。決不拖欠公家租項。但總支部執事堅決不肯相就下令封舖。以至該黨員破產。全埠華僑爲之嘩然。

(七)吳銓英封舖後私自與外人訂合同十年。取回舖底銀共三千七百五十多元。後因分佣不均。故由內部爆出、請問該款放在何處。

(八)公家原存有公款六千餘元。經由總支部私自支銷。公家已將臨崩潰。

(九)總支部樓下修整所折之舊板。原有黨員出價一百元購買舊料。但吳銓英拒絕出賣。後請人搬運。送給他之姪子。及支銷搬運費。由此可知吳銓英之人如何。

(十)據吳敏英代表稱。鄭發欠公款六千餘元之數。爲何總支部文與鄭發簽和約。叫鄭發給回一千五百元作了事。鄭發若果有欠公款如此大數。爲何不當時追收。竟簽和約及欠單作了事。

(十一)總支部不准恢復分部。故向政府註册。該分部不許向政府註册。所以不得已用違權社之名爲立直屬支部。

(十二)總支部控大公報是共產份子。不過大公報批評台灣政府。年年宣佈反攻大陸。但總無實際行動。

(十三)驅逐本黨大公報於外。而另召外人報者發刊。是何理由。【未完】

馬嘉烈汽車被青年偷去

倫敦今來電。四青年昨晚在馬嘉烈公主之堅盛頓宮區內一屋前、偷了一汽車。該汽車爲公主及其夫婿士所有者。警察在附近發現此四青年偷車、馬上追趕。兩青年在途中跳車逃遁。警車後來將該車追至路邊停下。其他兩青年亦跳出逃遁。但一青年則失手被擒。受詢。此爲皇室汽車被盜之第一次。

林華成翁殯禮誌

域訊。本埠僑胞林華成翁。字時灼於祖比李醫院。於二月十七日不治辭世。享壽積閏七十有二歲。於同月二十三日下午二時、假座仙市殯儀館。舉行歸土禮。由夏華炳牧師主理讀經祈禱。並述人生眞義、祝福禮成。各執紼者相繼向林翁遺容行最後相見禮。由林時蔭、時聘。榮泰。榮焯。榮源。榮記等君。扶柩登車。載往賓路屋墳園安葬。是日執紼者素車花圈隨行頗衆。極備榮哀云

余濃利翁喪禮捐善欵

舍路訊。柯利近省西林埠僑商余濃和君。台山荻海人。爲人和藹。一生勤勞。不幸於二月十三日。病終於其所經營餐館。因余翁向居舍路、其親友眞之移柩回本埠安葬。二月廿八日下午一時。在西人殯儀館舉行安息禮拜。由方日永牧師主持。親友躬臨執紼者頗衆。卜葬華人先友永遠墳場。備極榮哀。治喪處以余翁生前熱心僑務。特捐助該埠中華僑民學校及余風采堂經費各廿五元。

怪僻老婦貯郵票三百萬

加省山他滿醫架訊。老婦栢斯夫人。年七十一。現居頤養院。其財產約達七萬五千元。但其家內貯藏郵票甚多。其財產保管人森麻斯昨對高等法官魯斯稱。彼與其妻用去二月時間、整理栢斯夫人之尚未兌現股息支票。股票證券。報紙。雜誌。及郵票等。夫人約有郵票三百萬。價值若干則未決定。

日本南部地震

美聯社東京電。日本南部二月廿七日晨發生猛烈地震。震動最甚地點爲九洲島宮崎城附近。東京中央氣象台稱。此次地震動力在日本七度表上爲五度。能致毀傷及海嘯。但海嘯暫告訐晨業已解除。據報一人斃命。數人受傷。

長篇武俠小說

白髮魔女傳

梁羽生著・卅

第二十回 一曲簫聲 竟成廣陵散 多年夢醒 慚作未亡人

喜道：「那麼你快去救我們的鐵寨主吧！她被鷹犬所追。正進入那邊山口。」岳鳴珂跳起來道：「誰？」女嘍囉道：「你不認得我們的鐵寨主嗎？她是西北老英雄的女兒。小名叫做珊瑚。」話未說完、岳鳴珂已如飛衝去。宛似一團白影。隱現在危岩亂石之間。

岳鳴珂的輕功與玉羅剎幾在伯仲之間。追敵的衛士眼力好的。祇見山坡上一團東西一掠即過。也不知是鬼是人。更說不到敢上去攔截了。

岳鳴珂奔入第一道山口之時。正是鐵珊瑚踟踏入第三道山口。第一次吹簫向玉羅剎報警的時候。那次吹了幾聲。使被雪崩所阻。玉羅剎沒有聽見。（玉羅剎聽到的是第二次簫）但岳鳴珂却聽到了。

岳鳴珂一聽簫聲。心中狂喜。喃喃語道：「謝天謝地。果然是她！」猛然間山谷裏啊起巨大的雷鳴聲。萬峯迴應。震耳欲聾。岳鳴珂在西北長大。知是雪崩。急向山頂高處躍去。過了一陣。雪崩漸止。岳鳴珂急急躍過幾個峯頭。遙見第三道山口已被雪封。再極目遠眺。前方無人。想道：珊瑚妹妹必然是被困在下面的深谷了。若然敵人在雪崩之前也有竄入。那可不妙！吸一口氣。施展絕頂輕功。從山頂上滑走下來。就在此際。紅花鬼母在山頂上。離他數丈之地掠過岳鳴珂聽得風聲。昂頭一瞥。知是紅花鬼母。頗爲奇怪。心道：她才到清虛觀。又來明月峽。奔奔波波。不知却是爲何？但岳鳴珂救人心切。也懶得去理紅花鬼母。手攀葛藤。腳點危岩。片刻之間。滑到山腰。忽聽得慕容冲大聲喝道：「不許走來！」

岳鳴珂一眼瞧去。只見慕容冲一臉獰笑。脅下挾着的正是他朝思暮想的鐵珊瑚。岳鳴珂又驚又怒。長劍倏的出鞘。叫道：「我與拼了！」慕容冲提起鐵珊瑚迎風一晃。笑道：「很好。你進招吧！」岳鳴珂叫道：「你敢傷她一根毫髮。今日我與你們三人同喪幽谷！」金獨異忽然喊道：「咱們下去說。」原來金獨異腳踝刺痛。應修陽扶着他。兩人都感吃力。金獨異心想。若是不把被雪崩封着的山口掘出路。要想生出此山。只怕比登天還難。看岳鳴珂如此情急。不如奪鐵珊瑚來要挾他。叫他代自己去央求玉羅剎。派女嘍囉掘出一條路來。

TENO
天都炸成蝦片批發公司
二毛五 一毛 二毛 一 售 店 水 本 對 庭 最 舌 無 色 適 泡 用 本公司純花生油
毛五 毛包 均 生 搶 之 社 適 之 膩 澤 口 炸 花
包裝分 有代 各凉 水生菓商 本埠各 適合家 社團派 對之用 澤鮮明 馨香 適口 無腥喉澀 古之弊

益有逢
FONG YOU YICK
261½ POWELL ST.,
VANCOUVER, 4, B. C. CANADA
眞醫痧粒症
止瀉膏每盒三元。小盒壹元半。肝胃氣痛丸每罐六元。胸有雷聲者忌用。皮膚濕毒瘡症及瘍科。疫症流行丸每罐六元。邪風腰膝骨痛丸每瓶七元。跌打散新傷內一服全愈每罐叁元。跌傷內久耐宜發廿年全愈每罐十元。黃胆症面眼俱黃者。補腎丸治老人日夜尿多者每罐七元。婦人經閉腹痛丸每樽十元。婦人經期肚痛丸每樽十元分前後。羊癲忽然倒臥口中吐痰丹每服卅五元。化呆王神丹每服五十元有三種。老人氣虛小便不出者每樽五元。眼生障膜散每樽七元。氣虛內障視物昏暗丸每樽十元。先銀付葯外埠寄費。貴客自備。各葯良濟堂代賣

華高雲 利豐貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.
新到日本瓷飯碗
華麗大方 經濟耐用
精工細描金邊美人花草
每套(十隻)
僅售壹元三毫三仙
購買請速 以免向隅
△即到鮮貨
槟榔芋仔
紅芽芋
雪白新茨菇
槟榔芋頭
鮮蓮藕
大都上市

THE FAVORITE BRAND A RICE TEXAS PATNA RICE JOMET RICE MILLS HOUSTON, TEXAS
90 LBS. NET
U.S. NO.1 EXTRA FANCY TEXAS PATNA RICE
COMET RICE MILLS HOUSTON, TEXAS
廠米蜜甘

李展旅館
HOTEL REGENT
華客聚居地 空爽及適舒 位置近華埠 往來甚便利 隔離市中心 不夠半華里 招待極慇懃 定必使滿意 房租又相宜 二元半可以
160 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-7435

HARRY LEE AGENCIES LTD.
220 A Centre Street South
Calgary, Alberta, Canada
李祐華
生意實業經紀有限公司
世界旅行社華人總代理
電話
AM 2-6539 - AM 2-5168 - CH 3-3359

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone MU 1-6436
Vancouver, B. C.
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic) 每樽壹元弍毛五及弍元五毛
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food) 每樽四元五毛
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
壯陽及補身多種維他命丸 (Multiple Vitamins) 每樽四元五毛
藥單小心配合 洗印菲及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

驗眼 兼較眼鏡
專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsohberg,
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
本號被委爲遠行東亞太平洋郵船公司 ORIENT & PACIFIC LINES 之代理人。該公司爲發展太平洋航務。特增設新船數艘。來往遠東航線。由雲埠開往遠東船期如後。
一九六一年三月十五日奧所華輪船 四月十日百基地輪船
七月八日謙馬利亞輪船 七月廿六日奧所華輪船
由港開來
一九六一年四月十四日朝山號輪 六月廿日謙馬利亞輪船
七月八日奧所華輪船
此外並得委權代理各公司車票機票。僑界仕女垂詢特表歡迎
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

長春商業公司
CHANG CHUN IMPORTING CO.
加拿大總批發
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada
長春參鹿酒。正鮮毛鴻酒。色味質量性。度製得法。配合得宜。若以香加皮，雪花玫，來送禮。適得其時。尚有各種美酒。僑胞光顧。定然滿意。
福爾體健腦補血良藥：本品具有醫療與滋補，强壯的功能。是中國大連化學製藥廠最新出品的製劑，用于醫藥臨床對傳染性肝炎，神經衰弱，貧血及動脈硬化症等有效。且爲滋補强壯補品，味道甜香適口，服后無副作用，適合老年，青年，婦女，嬰兒，常服能增强體質。主要成份。含大豆磷脂 30%其中包括卵磷脂腦磷脂等。軟膠性每瓶 450GM 克三元八毛五仙。西名爲 Prosholipin 各埠均有銷售，中西商店頗爲普遍，如買不到，函購即付歡迎代理。▲跌打風濕摩擦膏每打八元 每張八毛
經銷處雲埠 廣濟堂 富利
城埠 杏芳 福安藥
周岱英寓內 詢問匯聯藥 立刻答覆

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

黃堃俠地保官事務所(在達雲大戲院二樓)
△代理機票船票各種保險簽証承寫文件
△代理鐵行東亞太平洋郵船
三月十五日由雲埠往港四月九日由港來雲埠
QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

NOTARY PUBLIC 溫日隆公證人
Gordor W. Cumyow
501 Main St.

遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

樑孖栢銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣

電話MU.1-6513

達明 承接木工油漆

專做時代化美術櫥櫃牆壁 服務週到 責任歡迎

夜 MU 1-7753

加屬 泰興有限公司 雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

陸續辦到

霜	香	黃	原	去	去	吊	實	黃	花
肉	黃	花	條	頭	頭	大	肉	黃	花
保	證	滿	意	歡	迎	函	購	新	白	黃	花	片	鹽	咸	魚	仔	干	三	牙	三	牙	或	魚	腰	帶

何雅慈 為招牌蘇唅擬建築圖則

油色裱紙

MU 1-0004

關伯明
東街片號一三〇一
電話 MU. 3-1724
住宅 TR. 4-3788

承接裝修 泥水工程 快捷安當 無論遠近 一律歡迎 做木油漆 及裱花紙 僑胞光顧

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號鋪街
電話MU 4-3526

蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等 個胞如有委託辦誠辦理服務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗。細。炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

少林英雄傳 第四回

夜戰慶雲庵法海僧喪命
言和同義堂跛和尚被困

壹式捌

方世玉三救慶雲庵

是我著 第四輯

驚曰：「弊！現在那名妖妓女。正在與方世玉等各人。飲酒也。快快趕返如何。」亞其那敢怠慢。隨即與跛和尚兩人。忽忽逃出柴房。又從後門飛奔而去。

原來花碧雲此時。正已下了毒藥在酒中。自己親自斟酒。不料跛和尚方面。與單眼其一齊趕返。跛和尚奔前大呼曰：「各位切勿飲此一杯酒也。」方世玉與各人聞言。暗吃一驚。跛和尚急急趨前。奪一杯酒在手。對着花璧雲冷笑一聲：「哼！在花璧雲女士。亦算有胆也。」方世玉見跛和尚。大吃一驚。未知跛和尚如何。但見花璧雲面色青白。單眼其早已奔前。奪了枱上一杯酒。連隨灌入花璧雲口中。璧雲當堂大叫一聲。倒在地上。七孔流血。即時氣絕而亡。各人見此。單眼其遂將師爺福所提出計劃說出。各人更是大驚。花雲仙亦嚇至目定口呆。急得哭了起來。幸足恨恨然曰：「小女子亦不料到花璧雲有此狠毒心腸。各位大師傅。切勿誤會小女子亦爲奸細也。」月薇尼姑連忙安慰了花雲仙一番。一清和尚憤然怒曰：「白飛龍兇徒。眞是毒辣至極。若非跛大師有此本領。我等當遭害也。貧衲誓要擒白飛龍割下頭來。才洩憤怒也。」一清和尚言時。突聞菴後又有人聲步聲。一清和尚大吃一驚。月薇尼姑急曰：「月空日妙。你兩人何事恕恕。」月空急曰：「稟知大師傅。庵後遠處。似有一班兇徒殺奔而來。故奔入稟知也。」單眼其聞言。忙曰：「一弊！必是白飛龍率衆殺來慶璧菴矣。」一清和尚勃然怒曰：「來得好。貧衲取你狗命也。」拾聲拔出寶劍在手。當即飛奔望庵後而去。月薇尼姑。法龍和尚。方世玉。胡惠乾。霍小英等衆人。那敢怠慢。急急跟隨而出。一清和尚奔至後門時。手提寶劍。躍上墻頭。果然見白飛龍眞元道人。殺開兩便。向菴後而來。跛和尚方世玉等各人。已有準備也。飛龍仍未知菴中方世玉等各人。已有準備也。

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話MU.4-8821

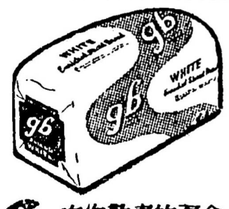
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克已，保証滿意，

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京首民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
現寄街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
電話MU. 2-1078

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4. B. C. 電話 MU 1-5096
本社設備華區 位居適中 房間空氣 床褥潔淨 煖氣熱水 時常充足 各界僑胞 長住暫居 來往駐宿 携隨行李 上落迅妥 飛機 船紙 車票 服務代辦 如蒙垂委 竭誠歡迎
司理關邦健謹啓

家專鏡眼配眼驗
周愛權
精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊鏡眼
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938



96 GENERAL BAKERIES
在你歡喜的麵食鮮生有店每日均有的供應
振那露麵包有限公司
雲埠頓斯威邦打利路

KUO KONG SILK CO. 國光公司 絲綢
274 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU3-4929
專辦大宗 中國綠髮男女衣服綢及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即寄
各職小衫線仔番 織廠館花衣樓仔 女衫腳衣褲腳圈 鈔站布茶巾旅店 床布枕套毛巾等 歡大盛貿辦
織造

Lux Theatre 院戲斯樂
即日放映訴說賭時事電影好戲」「電影名著名銀幕」
麥嘉云的 牛奶麵包 新鮮美味 衛生開胃

華高 金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE—MA 9743
新電話 MU. 5-9743
合時補品 生猛「金錢龜」

藥大華
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 攝影器材 冲晒啡林 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
理黃永衍啓

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B. C.
固蘭喜魂 殯儀館 服務週到 禮堂寬濶 大停車場 專車接送 不另收費

公司限有活聯隆德廣
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825
夏天良伴的：「人造絲」短袖開胸內衫登市 號碼：三四至四十 每件一元九五 專營 祖國顧綉 絲髮衣裳 牀褥傢私 接造工衣

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St., Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店 位近華區 客士定東 三四號 來往利便 招呼週到 時代房舍 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 上落更便 有升降機 長住暫居 價鈿相宜
司理朱旺啓

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區適中 出入利便 房舍通爽 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 僑胞光顧 格外歡迎
司理朱旺啓 聲法明

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.
本館影家庭相 結婚相護照相 與契據文件等 常備新娘伴娘 禮服

國醫 惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院檢覈合格中醫生曾任廣東國醫分館理事
暫寓亞力山大街四一二號
電話 MU4-9657

埠雲 永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
新舖三間連同大土庫座落繁盛商區每月入息五百元餘各舖俱已賃出並有批約賃客皆生意平穩故入息可有把握全價只售四萬六千元可充銀期有意投資請蒞臨垂問林昌或雷澤勳定必詳盡答覆
△附設實業機字按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣物業需要
吳國華辦事處啓

行貨雜生鴻光
KWONG MAN SANG
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.
本號聘請名師巧製
明爐脆皮火肉
脆皮火鴨
燒大肥鷄
燒靚排骨
鹵味豬頭
鹵味豬肚
頂瓜瓜豉油鷄

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
456 Main St., Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 1-1813
★幸運公司出品 每張四元
風流天子— 新馬仔 崔妙芝合唱
六月初三寶誕香— 芳艷芬主唱
寶蝶寃— 芳艷芬主唱
金星 美聲 南聲 長壽 唱片公司粵劇名曲大總co
專售及修理各種家庭電器名廠影相機錄音機及傳真機
專辦工程裝各種電火煤氣熱水煖爐工程

特訊
二月十二號運到大幫祖國特產
半磅庄「油炸大蠔豉」
各式水貨，海味，咸魚，咸蛋，皮蛋，
應有盡有 樣樣齊全

漢聲

法門佛像
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Progressive Publishers Co. Canada Publishers Ltd.

爲振華聲藝術研究社開課講幾句話

華兆英

本社於一九六一年二月十八日接了一位由香港來之音樂名歌唱家黃滔先生來本社。担任教師。在過去兩星期當中。本社有好多社員都去到過本社。聽黃教師講解樂理以及歌唱。黃教師對每個曲種。都講得非常明白。更對每一個社友聽不清楚的地方。都分別予以解釋。本社各社員現下已將有空的時間。紛紛通知黃教師編課上學。因爲誰都知道振華聲各社員都是要時間做工謀生者。所以黃教師已得知其中情形。現將上課時間表編排妥當。準於三月六日星期一分別七夜組上課。同時僑界有對於粵劇曲藝具熱誠愛好者。希望聽到本社報名學習。因爲本埠自音樂歌劇社以來。本振華聲藝術研究社是第一次破天荒請了一位音樂歌唱教師到海外來教授曲藝。幸勿失此良機。本社當盡棉力爲僑社服務。

重敘

梁雪

渡海輪靠近了碼頭，人潮洶湧的湧上了岸。

「老江！老江！」

「奧……是你！老何。」老江轉過身來。

「你是幾時到香港來的？」老何說着伸出手和老江的手緊握着。

「前天。」老江說：「前天我到香港來，老何，沒有見面已經有幾年了」

「是的，我們沒有見面幾年了。自從初你在臺北「興隆」飯店別後，你還記得？」

記得，老何，幾年不見，你的環境很好吧！」

「還不是和以前一樣，」老何說：「你這次出來打算怎樣呢？」

「若有適合我工作的，還請你介紹，老何。」

「這裏若有工作，我不打算回台灣去了。」

「只有你自己出來，老江？」

「和我的內子。」

老江和老何離開了碼頭，併肩走着「老劉現在怎樣？老江。」老何問「仍在那個崗位。」

「老曾呢？」

「老曾已離開了。」

「爲了什麼？」

「新任校長把他辭去了。」

「校長是姓什麼的？」

「姓鄧。」

「爲什麼把他辭去？」

「聽說姓鄧的校長任用他的妻舅」

「那麼老曾現在怎麼樣？」

「失了業，他也說想來香港。」

「香港不是容易找事做的地方！」

「……」

「老曾現在生活不是很苦？」

「很苦，幸好他的女婿時時有幫助」

「他的女婿家境很好嗎？」

「很好，他的女婿是留學學生，前年回家結婚，父親是富商。」

「那很好。」老何邊說邊和老江踱着

（未完）

設關爲暴

也要繳納分銀才准通過。對於單身客。已往只隨其本人自由繳納。不拘多少的。這時也有規定。即看其所穿衣服如何。如果衣履整潔。則征費較多。就算破爛殘衫。也非每人納十文制錢不可。包腫脹。不免有時過界到開建南豐墟。大杯酒、大塊肉的吃喝。積之既久。便爲開建方面守關兵卒所疑。覺有封川的關役。何以這樣多錢？一經懷疑。自然詢之一經調查。便知內幕。而過嶺商民。就遭到雙重桎梏了。

事緣開封守關兵役。查知了封川方面。有規定過征費的不成文法。那末。他們就撈到腦滿腸肥。他們可以這樣做法。難道我們不可以依葫蘆嗎？大凡過嶺的人。挑過了封川關卡後。勢必再經開建關卡。才能下嶺。兩無盡兩度大門。於是開建方面。又照辦煲碗。仿效封川方面辦法。一律到過關客商及其貨物。作硬性規定征收。果然開建的守關兵差。也收入大增。並且封川方面。要向大老爺孝敬。而開建則無。如此說來。封川還好。不過最慘是受剝削的商民。經過一條山路。要納雙重買路錢。繳納稍遲。除被亂棍貨物。可佣將貨弄壞之外。眞是有冤無路訴。何況他們所挑運過嶺的貨物。並非甚麼金銀珠寶或綾羅綢緞等貴重東西。不外是山裏芋頭穀米蔬菜等農產品。最多祇如黃白之瓜。何堪再摘？不難連本錢都被抽去。明以人人都不堪其苦。寧願繞遠路行山麓。跑拿六小時。每日在夜間三鼓時候即啓行。披星戴月。以時間博取空間。也能趕及趁墟。一人如是。衆人效尤。不止可以免納買路錢。並且爭回一晚。故以後。現找不出她選擇住在地穴的理由。

在倫敦有一位鉅賈盛名的醫生，以他的經濟條件而言，照理要找一座居室不會成問題，但他的「家」却是一部破舊的汽車，他白天行醫問世，晚上就回到汽車休息。車內置有椅子，收音機，和堆滿入量書籍，居處自然無固定地址，據他對人說，這種流動式生活很合他意，爲了傢具日多，最近準備添購一輛小型貨車。

在英國伯明罕，有一個商店職員資本來不錯，但他的「家」却選中了一個長達十二尺，濶四尺的地穴，在那裏，一一直住了三十年。

上面說的幾位怪天人，自然都是單身寡佬之輩，但是有了家庭，或許會改變他們的怪癖。

地下湖

在蘇聯的科比特達格山裡有一個很有名的山洞，這個山洞很深，底下有一個地下湖。

山洞裡面又潮濕，又黑暗，還夾雜着股硫磺氣味，洞裏有成千成萬的蝙蝠。當遊客們帶着火把從洞口沿着陡峭的斜坡走向地下的水邊時，這些小動物常被驚起到處亂飛。

這個地下湖含有很多的硫質，溫度在攝氏三十七度左右，也就是和人的體溫差不多。這個湖約有七八十公尺長，估計約有五十公尺深，人們可以把橡皮船帶到洞裏在湖上划駛，眞是別具風味。

據當地居民說，山洞可以通地下很遠的地方去，這個擁有地下湖的山洞不僅當年吸引着成千成萬的旅行者。而且也經常接待取用湖水來治病的人們。

諧事諧話

★一個消防員走到一住家要求給他半瓶啤酒解渴，那主婦奇怪的看着他，問道：「你經常是飲過一些酒才救火嗎？」那人說：「我沒有時間和你說」。據說你弟弟之家失火。」

★祖母替她孫女洗面，孫女抵抗不肯相從。大叫：「我不肯洗臉。」祖母用好言慰解說：「當我做你這麼大女孩子時，一天要抹三把臉。」她孫女說：「就因爲這樣，看你滿面皺紋。」

★奇。人。怪。事

喜居陋室的人

世間事無奇不有，就以居住環境來說，誰不願有庫合理想的樓房，住得舒適，住得安樂，但有些怪人却不是這麼想，他們捨高樓而不住，却甘願棲身在地穴或陋室中。

有一位四班牙籍的少婦楊蓮達，生長在一個富有的家庭裏，但她却有一種奇怪的癖好，喜歡獨自一人棲居在洞穴中。有一次，她物色了一個認爲合符理想的居住環境，那是一個棺木下葬的地洞，於是就毅然離開家庭，到那裏安

謹步李寶來先生八十一自壽感詠依韻

巖門客

懸弧令日樂吟詩　名士風流若牧之
席設華堂陳八簋　賓來慶會飲多巵
福如東海長歌頌　壽比南山永道夷
翠栢蒼松春不老　期頤康近祝遲遲

歸途雜拉藉作留別寫寄雲埠諸親友

周雍文寄自片市阻珠

綠楊芳草日晴鮮　春伴人歸意態妍
目寓山川開不得　神游大地了無牽
歌餘別調向溟外　臉帶離愁到塞邊
月圓載酒訪船賢　芝宇遠違增客思

敬奉海鋒會

。傍徨。

立會海鋒偶各方　崇高娛樂好行藏
藝文扶漢贏獅醒　體育健民振虎鄉
義慕雲城呈壯景　欣看海國露鋒芒
茲逢紀慶四週歲　遙祝前程萬世芳

雁

金　童

一陣寒風掃落花　孤飛叫雁幾無家
個郎心事憑誰訴　祇道通魂趁落霞

離燕

前　人

一曲梵鈴塞外哀　夢爲歸燕故鄉台
秋風颯爽明年是　否似前時再度來

答讀友

阿文讀友：

足下詢問香港學校以何校辦理最爲完善等語。但未提出是何種類學校及何等級學校。且香港學校甚林。勢難探訪周詳。最好向香港教育局查問學校登記錄及向華僑日報。購取「香港年鑑」一冊。從中細閱，或得悉若干實際狀況。此復。

編者

Sunbeam
新邊麵包
新鮮美味

MU 4-3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
廚師上等　調味烹飪
地方雅潔　招呼安當
大識小酌　隨時應命
儀胞光顧　格外歡迎

區鏡榮律師事務所
香士定街東一九三號
一樓一一六號房　電話 MU 1-0933
香士定街東一九三號
四樓四零二號房　電話 MU 3-8236
周衛賢律師事務所

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
204 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B. C.
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李國榮
電話 AL 五八八一四　MU 四・〇五三五

(滿)(地)(可)(銀)(行)
爲汝貴重物之安穩
每日只費兩銅仙汝可租一滿地可銀行保險箱爲你貴重物之安穩
在避火的鋼庫之箇人保險箱你可放你之貯蓄票契券及他種貴重文件而無盜賊水火之虞
你之箇人保險箱無別處能比牠之安穩又無牠等保證能比牠之低廉
"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS
BofM
BANK OF MONTREAL

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石・錶仔・相架・千里鏡・音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
現備富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務，工作優良價錢克己。
喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

加拿大雲高華
天生堂
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 MU 1-4476
Vancouver, B. C. Canada
育器興奮丸　一打八元五毛贈送情緣半打　兩打十五元贈送羊眼券一張
人生疾病，最慘痛者，發育不全，陽痿不興，使人喪己，有難無緣，有苦自知，有口難言，如欲補救，行樂及時，吞丸一服，育器興奮，力敵終宵，如生殖細小，連服兩打，發育壯人，從此交際，助興不夜天，如若不然，原瓶退回，決不食言。
羊眼券一只五元三只拾元　發育機　每粒拾五元
育龜丸一打五元一粒　壯陽補水一療式元一粒
消痔丸一料壹元一粒　滋陽補腎一療三元一粒
花卯丸二料五元一粒　久戰露一瓶二元一粒
消膿丸一料拾元一粒　總情紫一瓶八元一粒
壯氣丸一料五元一毛　五蛇膏壹瓶式元一毛
馬騮丸一料五元一粒　代售各

加拿大雲高華
有限公司利鐵草烟
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, 4, B. C.
Phone MU5-5860 5783
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右鄰

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4. B. C.
MU 3-1734
新重慶酒家。雲城頂瓜。
食堂最寬大。廚師媲易牙。
大識衆小酌。隨時可應駕。
男女僑胞呀。請來幫襯吓。

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931
△接寄國內僑眷包裹▽
服務時逾三年并附有辦法之
報價單印備奉索外埠請付郵費五分
糖薑枝乾香茶・顧綉絲綢鞋拖・
瓷器海味臘味・草菓蔴糖餅食・
各款燈籠紙花・各種罐頭食品・
逢時選辦按期登市應有俱備！
國貨行情指南印備函索即奉
冬節送禮佳品
大量運到供應・
CHUNG MON WONG 黃中文經紀商號 電話 MU 4-0916 276 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4. B.C.

雲埠伊頓公司

THE T. EATON C° LIMITED CANADA

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

趨時裁縫店

布色最多 歐式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0619

司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林餐館 雲埠新名
大廚小配 匯時廚命
上等廚師 烹調巧妙
地方雅潔 招呼週到
貴客光臨 經任歡迎

竹林園啓

△兒童文藝叢書

青鳥。孤星淚。金銀島。鸚鵡城奇俠。周處除三害 蟻國夢遊記 湯姆歷險記。綠野仙蹤 以上每本式毛五。
看圖識字圖智版壹至四每本式毛五。
永新版看圖識字上下冊共式毛。
兒童樂園。好少年。家庭生活。同音字彙。寫信不求人。銀河豐報。每本二毛五
星島周報每份毛半。直欄一毛。
中西玩具 紙花 燈籠
選擇 風濕痺痺丸 每罐五元
代售 止瘧蒜膏 小盒壹元
應驗
雲埠增羣益書店
電話 MU 四 六六三七
J. Q. YICK
151 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

黃錫彬突然被釋歸來

★警方H前宣稱

★黃氏未付贖款

【續昨】一黃氏對警察稱。彼係被困在港島一間地點不明之屋內。在被困期間。身體未受到傷害。

黃氏現已返家。並希望休息數日，黃氏現在渣甸望台自建時道之住宅。現由大批警員加以保護。警方發言人昨晨稱。警方對黃君被釋回家並未付贖款。感到滿意。彼拒絕對本案再加評論。惟稱：警方現仍在調查中。

黃錫彬之獲釋。固非警方事前獲得線報而派出大隊警探將其「起回」者，一切之「放人」過程與普通攞參案不同。據記者查悉。最先發現黃錫彬安全歸來之人。係干諾道西六號新英公司看舖之夥計。該新英公司係黃錫彬父子經營者。昨天凌晨零時許。新英公司夥記突聞拍門聲。詢以何人。據答我係六叔。黃錫彬排行第六。親友均稱之為六叔者。夥記突聞六叔之答聲。驚訝莫名。但為看個究竟。不能不啓門。當開門後。果然是店東黃錫彬。喜出望外之餘。忙于招呼入內。斟茶獻巾。問候一番。隨即通知住在銅鑼灣永興街卅七號三樓黃應求之妻。畧為交談，一時許乘車赴永興街。然後用電話向警方報知。警方據報後。即由負責之高級督官到步。會晤後。同返警署。

★藏毒實在大廈

★起居飲食自由

關于黃錫彬被放之經過。接另一未証實消息。謂黃氏係于昨日凌晨一時左右返抵銅鑼灣永興街卅七號三樓黃應求之寓所。攜說，匪徒釋放黃氏時。為了避免黃氏辦認彼等之廬山面目及「藏參」地點。因此當時除緊綁其手脚外。並用上布紮住兩眼。迨匪徒將汽車駛抵銅鑼灣天后廟道附近始將黃氏推下。黃氏即自行步行前往永興街卅七號三樓黃應求之寓所。

外傳匪徒自綁走黃氏後。即將之藏匿在港水灣某處之一間樓宇類似雞屋之木箱內。其實黃錫彬之「脫險」詳細經過。除非警方從黃氏口中報告。外間無法知悉。最可靠之消息。謂黃錫彬被匪黨困于本港某處大廈。行動雖無嚴密管視。但仍能在室內自由。一日兩餐無缺。並有書報閱讀。可遣無聊時光。因此被綁票明間。身體并無受傷。此係未受虐待。例如拷打割耳等私刑。故獲釋歸來。精神雖比前畧差。但不致衰弱。只減輕多少。休息數日。即可恢復辦公。究竟黃氏如何脫匪徒釋放，而匪徒又何以綁走黃氏之際。又在晚上將黃氏釋回。殆為一個離奇與妙之問題。同時。最耐人尋味者。黃氏被匪徒釋放前卅四個小時。（即廿五日下午三時）竟有女人之聲。向警方盧報黃氏在土瓜灣海心所出現。此神秘蛛絲馬跡。尚增此一綁票案之神秘與複雜性。（未完）

介紹
特效新出品
維他參丸
VITA - ESSENS

★以正東北野山人參及十式種特效維他命素科學煉製。
★主治氣血衰弱。脈微身冷。氣弱心悸。神志不振。婦女月經不調。產后血弱。
★功能：促進人體細胞和血球的繁殖增長。壯體補氣生血。大補壹百庄五元九毛五。細綿六十庄四元壹毛五。細盒壹元。
★點問頓

奇氏止痒膏
KAY'S CHINESE OINTMENT
RELIABLE
主治各種皮膚濕毒爛手爛腳。大盒式元。頂大盒三元七毛五。細盒壹元。

★雲埠分銷處：活活百貨公司，利僑貿易行，中華藥房，貓頭鷹約哥爺比藥房，緬藥房，元豐公司，利僑貿易行，中華藥房，片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增羣益書局。片打東街一三五號中國公司。片打東街二六九號媽麗商店。高街四三三號長春公司。跑路街中和行。丹李維街五四四號萬育堂。皇家街一六二〇號滿生源。★卡加利建生公司★溫尼辟華興益華公司★城埠非士活街五四四號萬育堂。跑路街中和行。丹李維街式壹九號人民書店。★城埠非士活

風雪侵犯安古兩省
滿城近郊受損最大

多朗度昨日綜合報導。日美國南部的七省吹起之暴風。雨。雪及雹。侵犯安省及古省人口最多之區域。吹倒電話線及阻礙交通。但無傷人。

滿城火車大部份停駛。飛機場則因無能力與跑道危險。自前星期六晚起完全停止使用。北無飛機起飛或降落。

供電與穩桃。且咸以晒寧之總電線已修復。但通往晒寧之電線仍未修好。晒寧區仍多無電。

穩桃區近聖企連湖邊。風猛至每小時七十里。湖中之冰塊被吹上岸邊。引起湖邊之碼頭及避暑屋宇損失甚大。

晒寧區損失在一百萬元左右。至少有一百條電話柱被吹倒。兩週後該區電話始能完全恢復使用

滿地可受風雪之襲擊。情勢嚴重。市長左保召集民防人員。紅十字會及警察開緊急會議。討論對付辦法。不少地區無電可用。至少二千人請求警察協助找尋臨時居所。市府已得天主教學校之允許。暫將學校收容無家可歸之人。陸軍當局將借用床褥。紅十字會暫供給食物。

多市區內星期六有一寸半之雨。隨後又下雹。風勢之大。路上行人幾至被吹倒。風雹之後。翌日風和日暖。不少人到公園散步賞花。與昨日之暴風雨適成一猛烈之對照。

存五十二萬存款
在銀行無人領取

柯京。加新社電。政府公報昨日透露。截至去年年底為止。全加各銀行及古壁省之儲蓄銀行。共有五十二萬五千一百七十元存款。五年來未曾有人動用者。

此筆數項中最大之存款。為利奧氏所有。彼於一九五一年存入數項後。即不知去向。當時彼之住址為瑞士。日內瓦埠。此存款連本帶利息。共有九千零十二元五角四分。

最小額之存款。則小及一元。如在本年十二月三十一日前。無人領取或動用數項。則將交由加拿大銀行管理。領取手續將相當困難。

藝術院偷畫案
保險公司賠四十萬

多朗度訊。一九五九年本市藝術院被偷去六張名畫。三週後尋回。但因此而使六畫之價值減低。藝術院及畫主人衣頓夫人。請求保險公司。賠償。衣頓夫人稱。此六畫共值一百零四萬五千元。買保險數月則為六十萬元。

此案經年餘之涉訟。昨日由安省最高法院判決。埃拿保險公司應賠償損失卅九萬四千一百元。

△代柬

中華民國五十年

駐雲全加開平總會館
第三十六屆職員表

理事 關崇顯 司徒國 簡業存 余勳平 朱大非 關耀崇 黃璧洲 張繼 黃樹娘

常務理事 關崇顯 簡業存 司徒國

理事長 簡業存

候補理事 周永年 謝志如 關崇貽 關邦健 李常扶

監事 司徒英石 黃奕蘭 吳照光

常務監事 黃奕蘭

候補監事 鄧湛隆 余毓傑

中文書正主任 李矩悅 副 黃春生

科員 關祥國 周瑞德

西文書正主任 吳國華 副 周愛權

科員 張祺享 盧榮勳

理財正主任 關勳和 副 關崇參

科員 周永熾 黃蘭香

交際正主任 胡頌堯 副 簡國安

科員 黃伯猷 周愛強

宣傳正主任 黃春生 副 胡劍青

科員 李矩端 丘金 羅傳護

調查正主任 梁定邦 副 羅仲仁

科員 何成詒 周開衮

核數正主任 李學稀 副 何彩詒

科員 黃振三 余文輝

加拿大溫地辟警魂劇社
一九六一年職員表

名譽社長 任益三 李春

社長 高超常 馬榮邦

書記 陳昨楨 林庭秀 曹錦富

財政 馮延彬 張英象

交際 馬榮邦 黃偉成

監督 余保 陳相

劇務 余福才 黃文紙

裝飾 陳昨楨 蔡嵩齡

鄧明基 甄文銓

庶務 李維昌 曾倫 余一言

音樂 全体社員

劇員 全体社員

住宅出賣由買者開價

位於八六三。八六五號派亞街。乘吉地一段。電話 Mr. Anaka, TR 6-4916

△本總堂謹訂於三月十二日午后一時舉行
第卅五週年紀念典禮及開全加代表聯席會議虔備潔茗同日下午五時假座嶺海大酒家
春宴統請
各埠穎川分堂穎川報社穎川青年暨各昆仲
嬸姆姊妹屆時賁臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

附告：㈠諸姑姊妹如欲參加春宴而想為通知當即具帖恭請惠賜請儀花圈親臨執紼素車致送隆情厚誼毀存均感謹此哀謝

㈡本堂昆仲年屆七十而盡足籌務者敬請報名赴席免交席金

加拿大 雲高華 **陳穎川總堂同人敬約**

吶吸華區救濟火災
籌備重建委員會啓事

吶吸華區火災。承各界社會賢達。慈善夢懷。各大社團鼎力勸助。各業工人羣策羣力。惠來捐款。同人等深感高情。謹綴數言。藉表謝意。捐款芳名。恕不稱呼列上。以前假別捐款在華報表揭過者不重登。本處早日將芳名發表。奈因各職員有工務在身。未暇清理。恐有漏登。希為見諒。

（二續）

▲滿地可埠

中華會館 全体華僑共銀壹十式百九十六元七毛八

▲甸碌埠

國民黨分部 民治黨分部 共式百三十五元 關仁瑞三元

▲點城

國民黨分部壹百五十六元 華人協和教會八十六元

▲甫振打埠

中華公所四百九零零二毛五

▲澳陛科埠

華人暨西人共壹百元

▲汝利慍埠

胡昌利五元

▲僑黨埠

蔣豪十元

▲蘭頓埠

民治黨分部五十五元

▲喜市力埠

鄭喜十元

▲市役汗埠

中華公所九十式元

▲錦碌埠

大利館式十元

馬培進十元 黃榮賀十元

阮潤強 周啓 林兆棠 合羣館

Bob Allen 杏花村酒家 鄭正煥 馬堯

吳榮添 余裕 每五元 孫瑰寶四元

十三名每三元 廿叁名每二元

卅六名每一元 二名每五毛

▲列必珠埠 民治黨壹百元

▲柏示偉路埠

陳沃鴻十二元 黃棟三元

▲昙爾埠

曹禮鈞式十元 劉氏兄弟公司廿九

梁氏商號十五元 寧登餐館十元

黃子威 阮贊良 曹格 曹培

珍氏殖館 馬根燦 戶來路餐館

茄曜明 每五元 二名二元

▲巧木埠

梁錦泮四十元 馬瑞霞十元

梁錦沛熱心請宴幾種獻捐工作人員

林志五元

▲甸馬倫埠 馬錦榮五元

▲甸伯李華埠

梁修滙廿元 余勉殖館 梅桂餐館

市郡殖館 三星餐館 每十元

新什貨星五元 一名一元

（續完）

○穩寧蘇球謝啓

敬啓者：弟因偶然失慎。致染探薪之憂。入醫院療治期間。蒙穩寧埠民治黨昆仲暨友好。頻臨慰問。熱情愛護。感入心懷。茲已出院。平復康健。謹登數言以誌不忘。

孤臣嬸月明仝 劉炳才金泉仝

黃炳紹炳芳炳棠炳春仝 胡世聿英棣仝

謝

劉大姆蔣賈添仝

（賻儀） 鄧 惠芳名 想不稱呼 倘有漏登 希為見諒

孤哀子 毓携泣血稽顙

F. Ming Chong; Hayward Der; Mr. and Mrs. Bobby Lee; Mr. and Mrs. Robt. S. Nakashima; Mr. and Mrs. Johnny Chinn; Mr. and Mrs. Jack Lee, Mr. and Mrs. William Hong; Mr. Tsun Hinada, Mr. Jack Thom; Mr. and Mrs. Charlie Chinn; Mr. and Mrs. Henry Eng; Mr. and Mrs. Don Maxwell and Family; May and Ming Lou Poy; Ming Chan; Mr. and Mrs. William Wong, Mr. and Mrs. Delbert Chow; Rex Wholesale; Mr. and Mrs. Wong Quin; Mr. Wong Chu Lip and Family; Mr. and Mrs. Quan S. Wong, Mr. and Mrs. Cecil Lee, Lil and Bess Jang; Mr. and Mrs. Bruce Sung; Mr. and Mrs. Sam Lee; David and Mary Chiu; Keefer Wholesale Florists Ltd.; Allan Dong and Family; Mr. and Mrs. Harry Lou Poy, Mr. and Mrs. Henry Lou Poy; Mr. and Mrs. Harry Chow, Mrs. Lowe Chip; Mr. and Mrs. Richard Cumyow; Mr. and Mrs. Angelotti; Mr. and Mrs. Tim Louie; Dr. and Mrs. Leung and Family; Mr. and Mrs. John Lim, Mrs. James Y. Lim; Eunice, Jim and Family; Mr. and Mrs. Joe Lowe; Mr. and Mrs. Larry Lee; Mrs. Nova Sung; Tommy Chinn; Mrs. Jung Yim, Jack Jung; D. Urquhart; Mrs. Lowe Loy; Vancouver Wholesale Florist Ltd.; Bing Chin; Mr. and Mrs. Dennie Wong and Family; Vanda and Chuck Soon; Fred Yasinchuk, Nicola Abbinante, Edward D'Argis, Walter A. Grandlemire; Mr. and Mrs. James Wong and Family; Mingo and Anne Wong; Ronald Archibald, Edward Quon; Bing Chong and Family; Joe Gum, Sid Fong; Kim Kwan; Mr. and Mrs. Lee Wong; Mr. and Mrs. Richard Chew Lee, Mr. and Mrs. Chong Lee; Mr. and Mrs. Benny Lee; Mr. and Mrs. Lee Chinn; Mr. and Mrs. Jackie Chiu; Mrs. G. H. Young; Mr. and Mrs. Harold Chan; Bill, Dave and Joyce; Mr. and Mrs. Charlie Wong, Mr. and Mrs. Harry Leong, Mr. and Mrs. Howard Gee, Mr. and Mrs. Wm. Woo; Wah Chew, Wing Chew; Mr. and Mrs. James Lee; Robert T. Nakashima, Charles Scott, Marvin Umemura, Dave Walker Mayson; L & H Produce Ltd.; Vancouver Growers 1947 Ltd.; Ruby Pratt; Mr. and Mrs. Bert Sinclair; Mr. Lowe Chew; Mr. Joe Yee Wong, Mr. Lik Kung; Mr. Lowe Jue, Mr. Lowe Gum On; Mrs. Quong Wong and Family; Yueing & Kenneth Lee; Tak Akamatsu; Mr. and Mrs. Quong Chung; Mr. and Mrs. Danny Chung and Family, Mr. and Mrs. Wayne Chung and Family, Mr. and Mrs. Ho Sou Way and Family, Mr. and Mrs. Joe Wong and Family, Mrs. Hamm Chung, Madeline and Wallis Chung, Andy and Eva Wong; Dr. and Mrs. Gan Chang and Family; Western Packaging Ltd.; Mrs. Yip Kew Hong; Mrs. Lee You Chuck, Mrs. Gwen Yee, Mr. and Mrs. James Eng, Mr. and Mrs. Donald Chan; Pong Sing, Norman Chu; Mr. and Mrs. Low Gum Moon; Mr. and Mrs. Sonny Hong.

△聯合鄭重聲明

天下之事。有似是而非者。有借名以謀利者。更有藉善以行惡者。不可不察也。我洪門成立幾叁百年。以黨員之人數衆多。居留之地區廣大。與政治壓迫。交通阻礙之種種關係。隨機應變。因時制宜。是以一向名義複雜。未能統一。乃於中華民國三十五年（即壹九四六）九月壹日。在上海聯合全球洪門代表大會。決定正名為「中國洪門民治黨」。所有以前之「致公堂」「致公總堂」等名稱。一概取消。正名定義。統壹稱號。以集合力量。為人類謀幸福。歐亞美之隔閡。弟等連年任事。所知者。只有全美洲中國洪門民治黨駐加總支部。與南北美洲各國各埠。有各支部分部而已。至對於其他之致公總堂名稱之組織。並無來往。大夫無私交。理當然也。乃者。日昨竟接有所謂「駐金山五洲致公總堂」名義者。來函聘為該堂評議員。初時甚為詫異。壹笑置之。但最後深思。則不得不在報章對大衆指出。弟等固不能接受此等非法偽命。且不能承認此種虛偽組織。並重防有奸人從中挑撥離間洪門手足。分散洪門力量。除不屑與之通函來往外。特登報聲明。惟洪人之留意焉。

司徒挺予 簡國安 陳文彬

周玉生 簡建平 林洪公 同啓

○林氏燕梳事務所

代理加拿大帝國公司人壽保險代填報入息稅

雲埠片打街西七號麗豐衣裳舖

司理林强啓

○有俱樂部投充

休亞板汝埠民治黨轄下之俱樂部。茲定於三月十二日。特假本分部公開投充。倘有偽胞合意經營俱樂部之事業者。屆時請移玉步到來投充可也。

休亞板汝民治黨分部啓

新合益中西肉食雜貨公司

加拿大 雲哥華

NEW HOP YICK LTD.

164 E. Pender St. Phone:MU 1-6527

Vancouver 4, B. C.

• 精選製：

白油腸 鴨下庄

鴨肝腸 鴨片肉

大元鴨 鴨脚包

五花臘肉 鬆化鹹肉

名師巧製

『燒臘』『鹵味』

新到

五磅庄清水馬蹄

五磅庄波蘿粒

正印度加李粉

祖國蜜汁甜柑

專車送貨 快捷妥當

第一家臘味製造廠

A 1 MEAT MARKET

喜市定街東七百六十一號

761 Hastings St. E.

Phone MU. 4-0733 Vancouver, B.C.

招商代理 利權優給 期內定貨 利權同享

春季大平賣 臘味貨極齊

春季大平賣一個月

由三月一日起至三月卅一日止

加拿大批發價目

頂靚白油腸每磅壹元

鴨肝腸每磅壹元

金銀潤每磅壹元

五花臘肉每磅六毛五 牛肉干每磅三元

蠔油五花臘肉每磅七毛五

頂大原臘鴨每只三元三

頂大鴨下庄每只壹元六毛五

頂大淨肉臘鴨片每只壹元

夠味封臘鴨每只四元

夠味封臘鴨上庄每只式元五毛

賽南安鴨每只四元

▲特色▼ 味道好過南安鴨 鴨肉厚過南安鴨

雲埠第一家臘味製造廠特啓

眞材兼實料 價以相宜計

乘搭汎美航空公司噴射機
是赴香港最速航線

本年十二月一號起，汎美實行由西岸至遠東經濟座位票價，較旅客座位，廉價百份之十四，例如由西岸至香港單程 $500 來回 $900 不收噴射机附加費。

汎美唯一大圓圈航線橫渡太平洋，係自加省至遠東最速及最短之航線，
汎美原有之中太平洋航線，由羅省、三藩市、舍路、砵崙經檀島飛遠東。
汎美豪華洲際噴射機，係全球最大最快及最舒適之美製客機遠非普通螺旋槳驅機可比，飛機師富有經驗，且班期衆多，膳食精美，華籍空中小姐服務週到，譽滿全球，誠全球最富有經驗之航空公司，

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121
♣美國註冊商標♣

PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行

本行歡迎華友開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
幷有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

華新書局 現代政治人物述評 一元 沈雲龍著

賽外呼拉柳全四冊 英文傳一元四
雪山神女傳全三冊 雷子書一元
刀下情仇全七冊 高天虎二元四五
寶劍騰龍錄全三冊 馬永牛著一元
金背鬼頭刀全五冊 馬雲著 式元
赤胆屠龍全三冊 許靖等 一元
冊計森初戰殺人王 白洲六毛五
冊計森再戰殺八王 仝上六毛五
冊計森三戰殺八王 仝上六毛五
漢英對照浮生六記 九復著 一元
中國文學欣賞舉隅 傅庚生著 九七
現代青年算術講話 羅新一元三五
中學怎樣學習算術 李鳴韶 九毛
怎樣設計跟踪演講和朗誦 休慧五毛
精庄四用成語辭典 謝政著一元六
與青年談修養 汀楓著 四毛
商中化學總複習綱要 葉子健元一
植物學大綱精庄 穌聯晉著 五元
中國現代短篇小說選 童汶二元五

蘇珊的黃世界
嚴俊洪譯台灣版 一元二

迷城情俠全五冊 雄風 一元七五
鄉愁夢 白駒著 一元三
亂情迷 俊人著 一元一
永恒的迷夢小說散文勾影六毛五
一個少女的秘密 曼青著 四毛
孫子兵法 賈德著 九毛五
孫子十三篇 二毛
津津有味譚全十二冊存七四元八
粵語指南 人學唐依袁英才元八
中西醫有美術字 王子均 九毛
中英對照術字手冊 伍健文 六毛
海孤鴻 歐陽天著 八毫五
世界著名歌曲選 黃音三冊二元五
漢英對照 家巴金著 二元七
深閨怨 魔鬼門徒 俊人每七毛五
苦吻 歐陽天著 一元一
諸葛孔明全集精庄本 豐元八
汪政權的開場與收場 朱子家著
一一二三集 各壹元式五

台山會館春宴紀盛

雲訊。本埠台山寧陽會館。於昨四日下午六時。在華僑酒樓舉行春讌慶會。該邑僑梓參加甚衆。素開遠客。首由伍善予司儀。請余酥和主席。宣佈讌會旨趣。繼請全邑中華總會館常務吳照光致賀春辭。因節省時間。豁免多請名流演講。祇介紹中華總會館常務林西屏。中華總商會婦女部余從準小姐。暨社會賢達。李道全。黃寄生。馬發強。黃祝齡。李鏡石。黃公禮。甄常光。黃景仁。蔡英輝。容安民。余照和。蔡英源。李灌來。黃世穗。鄭光益。黃啓豐。諸先生起立。與衆相見。殿由實業部長黃文甫答謝。乃即開宴。各人開懷暢飲。桑梓之情。極爲歡洽。此次蒙吳照光。鄭厚沾兩君。贈與花籃一大座。點綴會場。更增生色云。

華僑公校昨敦請
何校長蒞校訓話

雲訊。本埠華僑公立學校。以香港培正中學副校長何宗頤先生。此次到南北美洲及歐洲各地考察中西教育。昨由美國前來雲埠訪問。該校校董會。特於弍月廿五日設筵於福祿壽酒家。爲何校長洗塵。情況熱烈。經誌頭端。該校胡校長彩星。又於廿七日下午四時半。特請何校長蒞校訓話。屆時由何監學倡權。林校董保羅。李華英先生等。陪同何校長到校。各教職員慇懃招待。何校長對該校課本問題。與管教僑生感見。貢獻殊多。隨由馬主任與各教員。召集全校學生到禮堂。開歡迎會。首由蕭副校長秉祺。介紹何校長履歷。幷致歡迎辭畢。隨請何校長訓話。何校長以溫和之口吻。誠懇之態度。闡述華僑教育之重要。勗勉各僑生。應利用此優越環境。研究祖國文化。以修學致用。養成學貫中西之傑出人材。爲國家民族爭光。情辭懇摯。語重心長。全場報以熱烈掌聲。後由蕭副校長代表全體員生。致辭答謝。至五時半。始行散會云。

清韻音樂社
演劇籌欵續誌

雲訊。清韻音樂社演戲籌欵。疊誌報章。仔胞對該社努力輸將。足見僑界愛護。該社執事。萬分感激。茲將捐助商號團體及僑界芳名於后。

西人醫牛麥伦廉式十五元。竹林園。新片打。元豐。圖新軒。元發。利僑行。蔣達。琼香館。以上每十元。北美馬氏總公所。雲埠馬氏公所。怡廬。馬山鄉公所。廖伯良。新民國報。余勤平。梁少如。簡業存。通大藥房 益豐。馬親俊。合勝。新位仁 陳懷春。聯昌。同昌魚舖。以上每五元。會華七元。聞捐欵僑胞甚多。容日續報云。

文彊校董
昨已選定

域埠中華會館籌欵
救濟大陸災民

域多利訊。本埠中華會館。於昨一日召開全體委員會議。決議興辦籌欵救濟大陸饑荒災民。並通過議決案多宗。茲將是日開會情況探錄如下。是日下午八時。該館召開一年度首次全體委員會議。出席者計二十餘人。行禮如儀後。由關冕華主席。李東海爲紀錄。旋由文書科報告收發文件及經辦事務。梁梅舫 李惠賢。黃保華。分別報告擴建中華醫院向省財政廳申請批准幷號給執照之經過。雷裕益報告。關於僑胞鄧述堯一案。本館與兩向當局提出抗議之經過與與論之反應。畧謂。「劉案自本館書面向司法部檢舉長。市醫委員會。及警局長提出抗議後。連日各西報以顯著篇幅刊登該案眞相。代鳴不平。並蒙省議員施新逵先生仗義發言。向各務會議當局提出質控。認爲市醫如此做作。有欠公道。翌日博得與論界廣泛同情。上星期及昨星期一。雖經醫察公會及市醫委員會先後發表公報。認爲該案之處理。並無歧視種族之意。但本館以該公報乃聽取一方面之詞。且未曾檢察原所接納。有欠公允。翌日省議員施新邀正復有西報發表意見。認爲該案。當局似有企圖以高壓手段抹煞了事。殖民西報之社論則加評論。而譯如此做作。如不是歧視種族。便是市醫之粗野行爲。或其本人愚昧所致。司法部檢察則認爲該案尚未澈底調查研究。必要。現本館正候甘圓滿之答復。」隨通過各案如下。一。以本館名義致電駐港救濟難民。二。關於中華醫院擴建委員會及籌募基金委員會。委員之任期。以完成該擴建計劃任務爲止。三。關於復葬先友問題。一俟調查研究後即着手進行。四。爲加強館務發展。使之順利進行起見。嗣後每月應召開常會一次。五。關於劉述堯一案。候避免僑胞今後有同樣類似事件發生。應延聘律師代表之意見。

柏王司公限有買賣業實代
PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 3-3655

華區樓業出賣
三層磚樓。位於片打街夾卡路街角。舖位均已租滿。無批約。二與三樓適合爲廣堂亦能改建爲餐館或寫字樓。取價九萬五千元。歡迎還價。
特准經紀王權柏

全層樓。寫字樓召租
位於片打街東壹六號。（即民治黨總上樓下）。全層最近改造一新。空氣充足。又弍樓寫字樓房間一個。有意相賃者。請到本報與簡君接洽。

車梨役靚 中西 **餐館出賣**
茲有中西餐館一間。唐番餐生意。向來興旺。因人力缺乏。不能照顧。願全盤出賣。取價從廉。如有志營斯業者。請來函商議。或來本餐館面商亦可。
Silver Grill, 512 Yale Rd. W. Chilliwack, B.C.

○雜貨舖出賣
位於十街東壹叁壹六號。面對學校內有兩個睡房。取價從廉。如有意者。請電話 TR 6-0536

興旺商業區餐館出賣
銀龍中西飯館。位於喜市定街東。門牌三九八二號。生意向來暢旺。現因各伴急於離埠。願割愛出賣。如有僑胞欲營其業者。請來面議。勿失良機。
銀龍飯館主人啓
Silver Dragon Cafe, 3982 E. Hastings St., North Burnaby, B.C. Phone: CY-8528

司公片唱書圖光僑!
Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.

萬惡淫爲首 新馬仔 吳君麗 主唱
丹青配 梁醒波 鳳凰女 主唱
胡不歸 芳艷芬 主唱
瓊樓鳳怨 新馬仔 鄧碧雲 主唱
香港麗聲樂聲錄音唱帶總代理

MAY KAN
CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私
隨時電話 MU. 3-8936 地址 1011東片打街

簡氏經紀保險所事務所
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話： MU 3-1724

世風日下。盜賊猖狂。謀財害命。輕則損財。重則亡命。僑胞殃及。常見報章。天有不測之風雲。人有妄特之禍福。敬告僑胞。須作未雨綢繆。毋臨渴而掘井。
本所代理加拿大各大公司保險事務。包括人壽、樓業、屋宇、傢俬、牛意、貨品、偷盜、火燭、汽車、意外、珠寶各項保險。本所特別介紹僑胞。應購買意外保險。該項保險。可保僑胞在工作。或旅行。被賊搶劫。或遭其他意外。生命死亡。各種不如意事發生。即有醫約。工金等補償。舉例：購五千元之保險。每年只出三十五元。如遭意外。可享受壹千元之醫約費。及每星期津貼費九十元。如遭殘廢。或身亡。即獲五千元額。歡迎僑胞詢問。購買手續簡便。
簡建中、簡建業、黃振璧、仝啓

鳳城美点權威
擂台高搭演員軍
豉汁排骨燒賣 正宗潮州甜芋
脆皮咸水角 脆皮油糍仔
發財燒賣 灌湯飽
網油三星卷 網油燒賣
介影飽 臘腸飽 紙包鷄
椰絲飽 蘇蓉飽 上海皇后卷
網油荔芋扎 杭仁甜芋飽
香酥卷 家鄉出糍
簽一語餅發行
區優秀聯歡總滙
地理位置 秘詩賚路蔡根遂立正
B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
電話：MU 1-3953

△一舉兩得：入息屋有得住有收入
喜士定屯ノ息屋。自住聯房組。每月仍可收租弍百三十元。若屋主住那處全屋出租。可收租三百元。今屋內外最近又建竣工。仿如新屋。離喜士定大街及商店僅一個步洛。陽僧弍萬壹千元。先交六千九。（問伍澤濂）
△好過買新屋▽ 一年新六個月。草坪車房樣樣齊備。位於喜士定東區。先交四千元。每月銀期請從尊便。（問許杏欽）
△機具齊備餐館▽ 股東有見不和。減價一大半。爭實四千元。先交壹千元。
△三年新九組相文連▽ 近巴士。科項平。住客常滿。一年入息近萬元。取價七萬六千九。先交壹萬六千元。（問伍澤濂）

實事實業燕梳公司 伍澤濂事務所
事務所：MU 2-5284 住宅：伍澤濂 RE 3-3743 許杏欽 HA 6-6272